苦聰山寨行

全部人口只有二萬多人的苦聰人，和中國其他少數民族人民一樣，他們的生活正在發生日新月異的變化。這裏記錄的是雲南省金平縣頂青公社苦聰人的生活片斷。

頂青公社共有四千多名苦聰人。他們定居在二十二個村寨裏，在八千多畝土地上種植水稻以及茶葉、草果等經濟作物。現在這裏辦起十多所小學校，開設了商店和集市貿易，使村寨充滿生氣。

但在解放前，苦聰人被誣爲「野人」，住在深山老林的穴洞或草棚裏。他們靠刀耕火種得來的少量糧食和採集山果野菜、獵獲野獸充飢。他們只能躲在樹棵、草叢背後，把竹編背簍、獸皮和木耳、香菌等山貨放在路邊，與過路人進行不見面的以物易物的交易。現在，這些都已成爲過遠的過去。

（新華社圖文）

⇨ 雲南省金平縣頂青公社一個苦聰人居住的村寨。

⇦ 解放前，苦聰姑娘沒有衣穿，現在，她們都能穿上漂亮的民族服裝。

⇨ 苦聰姑娘在玩鷄毛毽，兩個人對着用手打，十分有趣。

⇨ 苦聰村寨裏古樹上的藤條粗如碗口，爲男孩子做爬杆遊戲提供了條件。

⇦ 苦聰婦女在供銷社選購衣飾花邊。

⇨ 苦聰人善編竹簍。他們利用當地豐富的竹木、藤條資源，編出造型美觀的竹簍、小凳，拿到市場出售，很受歡迎。

貨車搬運
代客搬屋及一切貨物。價錢公道。快捷妥當。
電話321-4984

搬屋搵我
有半噸及一噸貨車，專做搬屋，雜貨運送，快捷妥當，請電明行：
274-7918

雷大偉運輸公司
DAVID TRANSTER
254-5691
有五噸廿尺長貨車，專做運送移民行李及搬屋價錢平。下午六時後請電：254-5691

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四－三〇六二

燒釬工程
防盜畜花鐵閘 修理酒樓用具
花園欄河圍繪 兒童安全梯閘
政府牌照 電話：二五四－五九二〇
九三九－四九六八

儉昌裝修工程
廿年裝修，裝隔冷熱設備，鋁質窗門，土庫間格，換地毡工程，代理名廠油漆，歡迎零售。
電話：二五三・五六七二

劉記
承接裝修・油漆・土木工程・
地址：636 E 14 AVE.
新電話：879・4389

楠記
水電工程 裝修間格
土庫廚房 浴室廁所
大小工程 免費估價
430・1128

中華煤氣電氣公司
電話：253964

修理各種電視
免費估價
工作快捷妥當
電話：327・2257

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。
電話二九八－五八七八余鴻智益

達明電器工程
安裝修理新舊房屋商業一切電燈，電力工程・免費估價
電話：324-0343

代填入息稅
有經驗加大學畢業生並可提供減稅方式作參考
電2551968姓曾

上門填報入息稅
普通每份15元，夫婦兩份20元。請電方君。
電話：2512912

代填報入息稅
普通每份15元，夫婦兩份20元。請電方君。
電話：2512912

貨車搬運
代客搬屋及一切貨物。價錢公道。快捷妥當。
電話321-4984

搬屋搵我
有半噸及一噸貨車，專做搬屋，雜貨運送，快捷妥當，請電明行：
274-7918

雷大偉運輸公司
DAVID TRANSTER
254-5691
有五噸廿尺長貨車，專做運送移民行李及搬屋價錢平。下午六時後請電：254-5691

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四－三〇六二

燒釬工程
防盜畜花鐵閘 修理酒樓用具
花園欄河圍繪 兒童安全梯閘
政府牌照 電話：二五四－五九二〇
九三九－四九六八

儉昌裝修工程
廿年裝修，裝隔冷熱設備，鋁質窗門，土庫間格，換地毡工程，代理名廠油漆，歡迎零售。
電話：二五三・五六七二

劉記
承接裝修・油漆・土木工程・
地址：636 E 14 AVE.
新電話：879・4389

楠記
水電工程 裝修間格
土庫廚房 浴室廁所
大小工程 免費估價
430・1128

中華煤氣電氣公司
電話：253964

修理各種電視
免費估價
工作快捷妥當
電話：327・2257

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。
電話二九八－五八七八余鴻智益

達明電器工程
安裝修理新舊房屋商業一切電燈，電力工程・免費估價
電話：324-0343

代填入息稅
有經驗加大學畢業生並可提供減稅方式作參考
電2551968姓曾

上門填報入息稅
普通每份15元，夫婦兩份20元。請電方君。
電話：2512912

ANDY'S 地台工程
專門掘泥，填土及打平水。請電話：
324-7463

藝工建築公司
承建房屋，工商樓寓，土庫間格，裝修改建。
電話：四二一・〇五一〇

煤氣工程
鉋洽 持有政府牌照
電話：939-8275
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，換熱水爐二百九十五元，免費上門估價。

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃設計按裝大小商業凍房冷氣大小工程一律歡迎。
日夜服務收費從廉
電話・英語 251－2301 政府牌照
華語 255－4821 馬文紹

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等各大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話 二五四－七五〇三
六八七－四〇九四

快捷冷氣工程公司
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，電爐電火政府牌照
馬君寶
馬君實
三二一－一五一（英語）
三二一－七二〇（華語）

商用冷藏氣
按裝修理保養工程
忠誠服務
偽胞患顧
持中央及省政府牌照
住家四二〇〇，二八〇五一八
廿四小時服務
快捷可靠
無任歡迎
電話四二〇〇，二八〇五一八
Fairway Refrigeration Co.

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程・設計裝置及修理
忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二－一〇三九
八七六－一壹一二
3742 MAIN STREET
VANCOUVER B.C.

HASTINGS
FISH TANK & EQUIPMENT
2167 E.HASTINGS ST.VAN.B.C
專人設計 免費估價
鮮魚紅及一切海鹽及養魚用材料
一切設備。
專營魚紅
承造各類
電話：254・8066日
873・1143夜

HILLCREST PLUMBING
三件頭粉色浴具，原價$510・現售$299・50
CRANE水龍，多種顏色，原價$178・50 現售$99・50
不鏽鋼孖水斗，原價$146，現售$89・50
多種顏色浴缸平價出售。
不同顏色樹繪式洗面盆$32・50
另多種顏色樹繪式水廁，適合土庫用，平價出售。
其他水喉用品最少減價兩成。
212 E 17th Ave. 879-5301
1447 Commercial Drive. 255-8244

永興裝修公司
油漆做木・土庫間格
水喉潔具・露台車房
電器電爐・新換水測
大小工程・無任歡迎
平・快・靚
電話：四三三－一九二二

職怡裝修
電話：254・8967
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
電話：325-5459

新新建築裝修
Sun Sun Construction
Tel.324-0538
商店裝修
房屋修建
土庫間格
內外油漆
雲梯鋼窗
鐵欄圍網
小實裝修
防盜鐵閘

電器
修理電爐
洗乾衣機
安裝商業
住屋電火
政府牌照
電話：八七二－〇五四九
二五五－八六六二

梁祺
KEE LEUNG
PHONE: 254-1203
承接土木工程
商業樓宇，新建重修，內外設計，大小間格，天花外牆，屋頂瓦行及利用，免費估價。
熱氣泄青混沙天面，一律拆卸，如蒙
地址：亞力山打街五〇四號・
電話：二五四，一二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

K.T.
K.T CONSTRUCTION LTD. (1977)
基鐵建築有限公司
電話：255-4502
承建新屋
商業樓宇
代客設計
價錢公道

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TELL: 327-1895
自動車門
精裝
水電工程
土庫間格
舊屋翻新
入則申請

專門屋頂裝修
價錢平！平！
有保證。
兼做房屋裝修。
電話：324・7183
(24小時) 324・2794

捷美設計室
437-3787
發展產顧問
地產申請
牌照入
設計則
建築藍圖
房屋樓宇

宏海建築裝修
商店住宅
新建修改
專業補漏
免費估價
電話291・9861
車房土庫
長期保養
快捷妥當
精換瓦面

兄弟裝修公司
電話：876-3817
873-8805
承接大小工程
修房陽台
作良好
你滿意
土木及間格
庫內外油漆
價錢最低
燒焊裝車工包

偉成建築工程公司
專人負責，圖則設計
承建新屋及大小工程
請電：陳偉雄 420-9024
陳信成 274-8128
（免費估價及申請建築許可證）
有各款圖則出售適合各大小類型土地・每則由二百元起

FIRST LINE ROOFING
專門修理屋頂
及水潤 價錢平
工作好 晚英語電
291-1866
CARL WILFER

建立建築公司
KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格 露台平房
油漆裝修 免費估價
TEL. 433-6138
2739 WARD ST. VAN. B. C

朱氏裝修
電話：433-9784
政府牌照
裝修改建
土庫間格
大小工程
免費估價
另有長期合約
修理小型樓宇

整新裝修
免費估價
屋頂水潤
車房平房
土庫間格
內外油漆
晚間電：434-7403

CRYSTAL INNOVATIONS LTD.
晶美裝修建築公司
本公司有地及房屋供閣下選擇承建新屋手工一流，舊屋翻新，商業樓宇裝修，代設計劃則，免費估價。
黎熙洲 RICHARD LAI 321-2945
FERDINAND KLAPWIJK

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋・兼間新屋土庫
全部鬼佬技工・保證材料上乘
政府合法牌照・起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

建利建築工程
KELLY CONSTRUCTION
商業住宅 新舊樓宇 土庫間格 露台車房 水電工程 水潤 快捷妥當 政府牌照 免費估價
電話：873-2566
321-5819

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
TEL：251-1616
2044 TURNER ST.
請△△△△氣倉食牛・大理專
電日快收政機凍雜切小商科
黃夜捷費府熱房餐瓜雜業裝
耀服妥從牌水冷館菜貨家園
堂務當廉照爐暖貨肉店庭修